

Языковая норма.

Исправляем типичные стилистические ошибки

Разговорный и литературный язык

Тексты, у которых основная функция — информирование, должны быть написаны литературным языком, иметь безукоризненный синтаксис, быть свободными от типизации, образцовости и заштампованных литературных выражений. Важным условием является соблюдение принципа, когда журналист способен предчувствовать, для кого его текст годится, а для кого — нет. Увы, это неписаное правило не всегда соблюдается. В языке популярнейших средств массовой информации и многотиражной прессы сейчас наблюдаются два явления: распространение разговорного стиля и смешение стилей.

С другой стороны, разговорный язык является языком Читателя. Трудно воспринимать предложение: «Постановление имеет огромное общественное значение. Идя против интересов людей труда....» Обороты подобного типа стали штампами, и это самая большая опасность для Вашего пера. Язык должен сохранять точность и экономность, быть образным, пластичным, живым и полным динамизма.

Образность

Образность достигается благодаря тропам — оборотам речи, в которых слово употреблено в переносном, образном, значении. Давайте вспомним наиболее распространенные тропы: эпитет, метафора, метонимия, гипербола, литота, ирония, аллегория, олицетворение, перифраза, синекдоха, сравнение.

Эпитет — художественное, образное определение (железные нервы, статные осины).

Метафора — перенос названия предмета (действия, качества) на другой на основании их сходства (заря жизни, гвоздик сирени, закат пылает).

Метонимия — употребление названия одного предмета вместо названия другого предмета на основании внешней или внутренней связи между ними (съешь еще тарелочку, не то на серебре — на золоте едал).

Гипербола — непомерное преувеличение размера, силы, значения и т.п. какого-либо предмета, явления (до небес баобаб, задушить в объятиях, ожидать целую вечность).

Литота — непомерное преуменьшение размера, силы и т.д. предмета, явления (рукой подать, море по колено).

Ирония — употребление слова или выражения в смысле, обратном буквальному, с целью насмешки (Отколе, умная, бредешь ты, голова? — в обращении к ослу).

Аллегория — иносказательное изображение отвлеченного понятия при помощи конкретного, жизненного образа (змея — коварство, черепаха — медлительность, пришла осень — наступила старость).

Олицетворение — приписывание неодушевленным предметам признаков и свойств живых существ (волны ласкаются к берегу, лес молчит, рыдает скрипка).

Синекдоха — употребление названия целого вместо названия части, общего вместо частного и наоборот (все флаги в гости будут к нам; золотые руки — о талантливом мастере).

Сравнение — художественное сопоставление одного предмета с другим (Густое, как синька, море. Буквы муравьями тлеют на листьях).

Перифраза — описательное выражение, употребленное вместо того или иного слова (наши меньшие братья — животные, люди в белых халатах — врачи).

Язык ваших текстов должен также быть информативным, логичным, точным, ясным, простым, уместным, живым, выразительными и достаточно лаконичным.

Чего следует избегать

1. Речевой избыточности. Лишние слова могут появиться даже в короткой фразе (Налицо незаконное растаскивание государственного имущества).
2. Плеоназмов — употреблений в речи близких по смыслу и поэтому лишних слов (ценные сокровища, главная суть).
3. Тавтологий — повторного обозначения другими словами уже названного понятия (спросить вопрос, юный вундеркинд, внутренний интерьер).
4. Сложных предложений со множеством придаточных. Они могут оказаться тяжеловесными и затруднить восприятие текста.
5. Избыточного употребления глаголов в страдательном залоге. Страдательный залог, как правило, уменьшает динамику высказываний, придает тексту официальное звучание (сравните: ему сообщили и он узнал; этот вопрос обсуждался депутатами на заседании и на заседании депутаты обсудили вопрос).

Эти и многие другие правила следует знать и соблюдать тем, кто хочет совершенствовать свой слог.

Пишите так, как говорите, но помните, что разговорный язык подчинен другим правилам. Когда Вы говорите, то часто не заканчиваете выражение, повторяетесь, что-то опускаете, помогаете себе жестами и мимикой. А когда пишете, то предложения должны быть синтаксически и лексически безукоризненны.

Стилистические ошибки

Очень часто начинающие авторы (и не только начинающие) не задумываются о тщательном выборе каждого слова для своего материала, о том, что газета - это средство коммуникации, общения, с одной стороны, и часть нашей культуры - с другой - люди говорят и пишут так, как это делают средства массовой информации. Поэтому, если нас волнует, насколько красиво и точно будут говорить люди, мы должны заботиться о красоте и точности наших заметок.

Чтобы бороться с врагом, надо его знать. Поэтому поговорим о стилистических и логических ошибках.

Стилистические ошибки - это ошибки, связанные с неправильным употреблением слов. Главной причиной, почему журналист их допускает, является недостаточное знание значений слова, законов сочетаемости слов, бедность словарного запаса.

1. Повтор слова

Повтор слова - это ошибка, которая заключается в повторении одного и того же слова в рамках одного абзаца или двух соседних предложений (например, на стыке двух соседних абзацев, в заголовке и первом предложении). Язык слишком богат, чтобы повторять одни и те же слова столь часто.

Исправить повтор слова можно следующим образом:

- 1) Вычеркнуть повторяющееся слово.
- 2) Заменить синонимом (словом, похожим по значению, но другим по звучанию).
- 3) Заменить местоимением.

Например, нужно поправить текст.

Пошла Лена добывать информацию на дыркостроительный завод. Лёну об этом попросил редактор.

Пришла Лёна на проходную, а там Лёну и спрашивают:

- Ты кто?

- Я - Лёна, - отвечает Лёна. - Вот мое удостоверение.

Тут-то сторож и понял, что Лёну надо пропустить.

А когда Лёна шла обратно, Лёну снова остановил сторож:

- А зачем, Лёна, ты несешь дырку от бублика, - говорит сторож.

- Нет у меня никакой дырки! А если не верите, найдите у меня дырку! - говорил Лёна.

- Нет, это ты, Лёна, докажи, что не украла дырку.

Пришлось Лёне звать директора завода. Директор приказал пропустить Лёну.

Пришла Лёна домой и принесла Лёна десять дырок от бублика.

Невооруженным глазом видно, что повторяется слово Лёна. Кстати, не только оно (есть повтор слов «сторож», «говорить», «директор», «дырка»).

Возможные варианты правки:

- вычеркнуть слово Лёна,
- заменить местоимением «она»,
- заменить синонимами «девочка», «корреспондент», «журналист».

В отредактированном варианте текст будет звучать так:

Пошла Лёна добывать информацию на дыркостроительный завод. Её об этом попросил редактор.

Пришла девочка на проходную, а там корреспондента и спрашивают:

- Ты кто?

- Я - журналист. Вот мое удостоверение.

Тут-то сторож и понял, что Лёну надо пропустить.

А когда девочка шла обратно, её снова остановили на проходной:

- А зачем ты несешь дырку от бублика?

- Нет у меня никакой дырки! А если не верите, найдите ее!

- Нет, это ты докажи, что ничего не украла.

Пришлось звать директора, который приказал пропустить журналиста. Пришла Лена домой и принесла десять дырок от бублика.

2. Тавтология

Тавтология - это повторение однокоренных слов в рамках одного или двух соседних предложениях.

Часто тавтологию путают с повтором слова и наоборот. Однако между этими ошибками есть принципиальная разница, В повторе дважды, трижды встречается одно и то же слово, а в тавтологии – однокоренное.

Как исправить тавтологию?

1. Зачеркнуть одно из слов.

Проливной ливень застал нас в пути. - Ливень застал нас в пути.

2. Заменить одно из слов синонимом.

В новых печах, установленных недавно на хлебозаводе, будут выпекать вкусные батоны. - В новых печах, установленных недавно на хлебозаводе, будут изготавливать вкусные батоны,

3. Переделать предложение полностью.

На уроке русского языка ученики учились находить в тексте ошибки, которые учитель учил их находить. - На уроке русского языка ребят учили находить в тексте ошибки.

Иногда приходится использовать несколько видов правки в одном предложении.

Больная Маша болела в больнице. - Маша лечилась в больнице.

3. Плеоназм

Плеоназм - это речевая избыточность, ошибка, при которой одно слово полностью включает в себя значение другого. Другими словами, плеоназм - это лишнее слово, без которого можно обойтись.

Например: планы на будущее - это плеоназм, потому что планов на настоящее и тем более на прошлое никто не составляет. Поэтому следует говорить и писать - планы.

Как исправить плеоназм:

1. Вычеркнуть из словосочетания слова с менее конкретным значением.

Выражение с плеоназмом	Как следует исправить:
Месяц март	март
девочка Оля	Оля
народная демократия	демократия
патриот своей родины	патриот
экспонаты выставки	экспонаты
свободная вакансия	вакансия
Прейскурант цен	прейскурант

народный фольклор	фольклор
автобиография жизни	автобиография
период времени	период
огромная машина	машина
практика работы	практика
взаимно друг к другу	взаимно
памятный сувенир	сувенир
табун лошадей	табун
отара овец	отара
реальная действительность	действительность

2. Иногда слово следует заменять однокоренным:

монументальный памятник монумент

габаритные размеры габариты

мемориальный комплекс мемориал

3. Встречаются исключения плеоназмы, которые невозможно исправить. Так, букинистической бывает только книга, это явный плеоназм, но исправить его невозможно. Так и оставляем: букинистическая книга.

4. Канцеляризм

Канцеляризм - это употребление в языке газеты слов и выражений официально-делового стиля.

Стиль заметок должен быть похож на разговор.

- У вас есть клей?

- Я не в курсе этих деталей. (Я не знаю).

Из окна моего дома виден зеленый массив (лес, парк).

Он сохраняет нейтралитет по данному вопросу (Он равнодушен к этому).

Сбор яблок, их погрузка на транспортные средства и доставка к месту складирования - дело чрезвычайно сложное. - Трудно собирать яблоки и отвозить их на склад.

Газете противопоказаны канцелярские обороты типа: и т.д., и т. п., др., мероприятие, вышесказанное, вследствие - всё, что характерно для докладов, отчетов и других документов.

Задание.

Определите вид стилистических ошибок и исправьте их.

1. Новые печи будут выпекать хлеб нового сорта.

2. Коров кормят на улице из кормушек

3. Эту работу выполняют всего двое рабочих.

4. Наиболее лучшие условия жизни в пригородах разных городов.

5. Танцор должен двигаться, передвигаясь плавно и ритмично.

6. Каждый месяц надо платить абонентскую плату за телефон.

7. Памятник поразил ребят своей величиной и величием.

8. Работая впервые в архиве, знакомишься с правилами архивной работы.

9. Какой будет жизнь жильцов дома, зависит от самих жителей.

10. Словом, я передаю почти дословно рассказ начальника порта.

11. Надо создать в редакции условия для безусловного выполнения редакционных заданий
12. Допустимое превышение не должно превышать 2 мм.
13. Вечно будет жить в веках слава первых космонавтов.
14. Максиму Горькому наиболее удачно удалось изобразить образ рабочего
15. Новые шести позволяют прыгунам прыгать на более высокие высоты
16. Вместо того, чтобы посадить зелёного друга, устроили свалку.
17. Сейчас мы зримо видим эти черты в работе школы
18. Это были ребяташки из соседней деревни, которые стерегли табун лошадей.
19. Новая книга стоит всего только лишь 4 рубля.
20. Корреспондент должен проявлять много собственной инициативы.
21. В редакции совершенно нет никаких материалов.
22. Между нами установилось дружное взаимопонимание.
23. Брошюра с интересом будет прочитана кадрами преподавателей.
24. Температура в обоих помещениях равна друг другу.
25. Еще вчера школьники получали здесь своё образование.
26. Недавно на заводе организовали свою самодеятельность.
27. На ферме было выведено 25000 штук цыплят.
28. В связи с плохой погодой самолёт вернулся обратно.
29. Он вошёл, громко разговаривая и жестикулируя руками.
30. Новые дома будут строиться на берегу реки, а в центре города сохранится существующая сосновая роща.
31. В некоторых комнатах совершенно не застеклены форточки.
32. Возле деревни было пастбище для скота.
33. Эта брошюра освещает развитие технического прогресса в области нефтяной промышленности.
34. Впереди по-прежнему лидировал спортсмен Виктор Семенов.
35. Основная и самая главная задача ГИБДД - борьба с дорожно-транспортными происшествиями.
36. Внешне, так сказать, на взгляд со стороны, всё обстоит благополучно
37. У московского «Спартака» более лучшее положение в турнирной таблице, чем у «Динамо».
38. Когда самолет взлетает, при этом он развивает большую скорость.
39. Лидия Алексеевна по-прежнему верна своему любимому увлечению.
40. Эти механизмы просты по управлению и дешевы по стоимости
41. Собака кусала ему ладони рук.
42. В конце занятия детям раздали игрушки больших и маленьких размеров.
43. Я уже немолод годами.
44. Уборка урожая овощной свеклы производится с июля месяца до наступления осенних холодов.
45. Новый экскаватор выполняет прокопание несколько побыстрее.
46. В Доме техники были выставлены портреты с фотографиями ветеранов завода.
47. На подготовку к экзамену дается масса времени.

48. В последний период времени участились жалобы на наших работников.
49. Переговоры подошли к своему концу.
50. Программа рассчитана на рабочих из числа лиц, имеющих специальное образование.

Отредактируйте текст

В связи с плохой погодой наш самолёт вернулся обратно. Стюардесс у нас было двое девушек. Они только что познакомились между собой. Ещё вчера в лётном училище они завершали своё образование. Они учились более лучше других, чем были довольны их преподаватели. Их планы на будущее были связаны с нашим аэропортом, где они начали работать с октября месяца.

В конце полёт кончился тем, что самолёт прилетел на лётное поле. Мы поблагодарили летчиков и девушек-стюардесс. Мы пошли сдавать в кассу обратно билеты. Пять человек кассиров потратили на возврат наших билетов два часа времени и вернули обратно деньги. А в справочном бюро нам дали справку, что поезда ходят в любую погоду.

Практическое задание

Найдите в школьных пабликах несколько примеров стилистических и логических ошибок.

